

CH_VB 93.3011 vom 18. Juni 1993

Bundesverwaltung, 1993-06-18, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3011

FR: CH_VB 93.3011 du 18 juin 1993

IT: CH_VB 93.3011 del 18 giugno 1993

Volltext

Initiative parlementaire. Modification de l'article 55 CP 1368 N 18 juin 1993 #ST# 93.3011 Motion SPK-NR 92.404 (Minderheit Borei François) Stimm- und Wahlrecht der Ausländer auf Gemeindeebene Motion CIP-CN 92.404 (minorité Borei François) Droit pour les étrangers de prendre part aux élections et votations en matière communale Wortlaut der Motion vom 12. November 1992 Der Bundesrat wird beauftragt, einen Beschlusssentwurf vorzu- legen, der das Stimm- und Wahlrecht der Ausländer auf Ge- meindeebene vorsieht Texte de la motion du 12 novembre 1992 Le Conseil fédéral est invité à préparer un projet prévoyant le droit pour les étrangers de prendre part aux élections et vota- tions en matière communale. Mitunterzeichner - Cosignataires: Caspar-Mutter, Diener, Fankhauser, Gross Andreas, Thür (5) Schriftliche Begründung Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort Développement par écrit Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 13. Januar 1993 Die Motion verlangt einen Eingriff des Bundes, um den Auslän- dern auf Gemeindeebene das Stimm- und Wahlrecht einzu- räumen. 1971 wurde die Bundesverfassung anlässlich der Einführung des Frauenstimmrechts ausdrücklich um einen Vorbehalt kan- tonalen Rechts für kantonale und kommunale Abstimmungen ergänzt (Art. 74 Abs. 4BV). Die Absicht war klar: der föderative Staatsaufbau sollte nicht in Frage gestellt werden, und in die Organisation der Kantone sollte der Bund infolgedessen nicht eingreifen. Wenn die Bundesverfassung 1971 eine Einmi- schung in kantonale Zuständigkeiten selbst bei einer derart grundlegenden Frage wie der Einführung des Frauenstimm- rechts ausschloss, so muss dies erst recht für die Einführung des Stimm- und Wahlrechts für Ausländer gelten, denn im Ge- gensatz zum Frauenstimmrecht hat der Bund nie einen Auf- trag zur Einführung des Ausländerstimmrechts auf Bundes- ebene erhalten. Bisher kennen die Kantone Neuenburg und Jura bereits ein kommunales Stimm- und Wahlrecht für Ausländer mit mehr- jähriger Niederlassung. Im Kanton Aargau scheiterte 1980 ein entsprechender Versuch im Rahmen der Totalrevision der Kantonsverfassung. Im Kanton Neuenburg scheiterte in der Volksabstimmung vom 23. September 1990 ein Versuch zur Einräumung eines beschränkten passiven Wahlrechts auf kommunaler Ebene an Ausländer. Derzeit sind in mehreren Kantonen Volksinitiativen auf Einräumung des Stimm- und Wahlrechts für Ausländer in kommunalen Angelegenheiten hängig, derweil entsprechende Vorstösse in ändern Ständen kürzlich am Quorum gescheitert sind. Bei dieser Sachlage scheint kein Eingreifen des Bundes gebo- ten. Der föderalistische Staatsaufbau der Schweiz würde emp- findlich gestört, wenn den Kantonen nicht einmal mehr die Umschreibung der Autonomie ihrer Gemeinden überlassen würde. Rapport écrit du Conseil fédéral du 13 janvier 1993 Les auteurs de la motion exigent que la Confédération inter- vienne afin que les étrangers obtiennent le droit de prendre part aux élections et votations en matière communale. En 1971, la constitution a été complétée, à l'occasion de l'introduction du suffrage féminin, d'une réserve du droit can- tonal en matière

de votations cantonales et communales (art. 74 al. 4 est). L'intention était claire: il ne convenait pas de remettre en cause la structure fédérative de l'Etat ni par conséquent d'intervenir dans l'organisation des cantons. Si la révision de 1971 de la Constitution fédérale excluait toute immixtion dans les compétences des cantons et ceci au sujet d'une matière aussi fondamentale que l'introduction du suffrage féminin, le constituant doit a fortiori s'imposer une même réserve pour ce qui est de l'introduction du droit pour les étrangers de prendre part aux élections et votations en matière communale. En effet, contrairement à la situation en matière de suffrage féminin, la Confédération n'a jamais reçu le mandat d'introduire le droit de vote des étrangers sur le plan fédéral. A l'heure actuelle, seuls les cantons de Neuchâtel et du Jura octroient aux étrangers qui sont établis sur leur territoire depuis un certain nombre d'années le droit de prendre part aux votations et élections. Dans le canton d'Argovie, les citoyens ont, dans le cadre de la révision totale de la constitution cantonale, rejeté en 1980 une proposition allant dans ce sens. Dans le canton de Neuchâtel, une tentative d'introduire l'éligibilité partielle des étrangers au plan communal a été refusée lors de la votation populaire du 23 septembre 1990. Des initiatives populaires réclamant l'introduction pour les étrangers du droit de prendre part aux votations et élections au niveau communal sont actuellement en suspens dans plusieurs cantons, alors que des interventions parlementaires allant dans le même sens ont récemment échoué dans d'autres cantons, faute de quorum. Dans ces conditions, l'intervention de la Confédération n'est pas de mise. Dénier aux cantons le droit de définir eux-mêmes l'autonomie de leurs communes reviendrait à saper irrémédiablement les fondements de notre Etat fédéraliste.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates
Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen.
Déclaration écrite du Conseil fédéral
Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.
Abstimmung - Vote Für Ueberweisung der Motion 34 Stimmen Dagegen 80 Stimmen
#ST# 92.421
Parlamentarische Initiative (Moser) Aenderung von Artikel 55 StGB über Landesverweisung von ausländischen Straftätern
Initiative parlementaire (Moser) Expulsion de délinquants étrangers.
Modification de l'article 55 CP
Kategorie III, Art. 68 GRN - Catégorie III, art. 68 RCN
Wortlaut der Initiative vom 4. Juni 1992
1. Artikel 55 Absatz 1 StGB ist dahingehend zu ändern, dass gegen einen straffälligen Ausländer, der zu Zuchthaus wegen

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften
Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées
Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali
Motion SPK-NR 92.404 (Minderheit Borel François) Stimm- und Wahlrecht der Ausländer auf Gemeindeebene
Motion CIP-CN 92.404 (minorité Borel François) Droit pour les étrangers de prendre part aux élections et votations en matière communale
In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr 1993 Année Anno Band III Volume
Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva
Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance
Seduta Geschäftsnummer 93.3011 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.06.1993 - 08:00
Date Data Seite 1368-1368 Page Pagina Ref. No 20 022 867
Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.